

Datum	05.02.2010
Nr. <sup>1)</sup> :	RA-055/2010

## Anfrage von Stadtratsmitgliedern

(gemäß § 28 Abs. 5 SächsGemO in Verbindung mit der Geschäftsordnung für den Stadtrat der Stadt Chemnitz)

Fragesteller/in: Zschocke, Volkmar (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)

Name, Vorname (Fraktion)

### Kurzbezeichnung: Personalkosten externer Dienstleister bei Brunnenreinigung

#### Frage:

Mit dem „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ aus dem Jahr 2002 wurde den Stadtwerken Chemnitz AG (SWC) die Betriebsführung von Brunnenanlagen der Stadt übertragen. Demnach erhalten die SWC einen Betrag für Sachkosten (Strom und Wasser), Reparaturen und Instandhaltung und für Personalkosten. Seitens der SWC wurden diese Aufgaben an einen externen Dienstleister übertragen. Dazu habe ich folgende Fragen:

1. Wie hoch ist die Anzahl der Brunnen in Chemnitz insgesamt?
2. Die Betreuung welcher Brunnen wurde durch den oben benannten „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ an die SWC übergeben?
3. Welche Brunnen werden durch Sponsoren finanziert? Wie hoch sind die einzelnen finanziellen Beiträge?
4. Welche Firma wurde als externer Dienstleister mit der Betreuung der Brunnen beauftragt?
5. Sind die an die tariflichen Lohnkosten der SWC gebundenen Ausgaben für Personal gedeckt von den Personalausgaben des externen Dienstleisters?
6. Wenn nein, wie hoch sind die Unterschiede bei den Personalkosten?
7. Was passiert bei geringeren Personalkosten des externen Dienstleisters mit den nicht verbrauchten Mitteln für Personal?

---

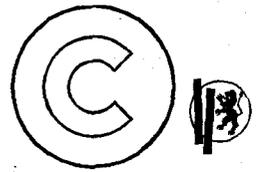
Unterschrift (Fragesteller/in)

---

<sup>1)</sup> wird von der Geschäftsstelle des Stadtrates ausgefüllt

## Dezernat 6

Baukoordination, Stadtplanung, Vermessung und  
Kataster, Bauordnung, Denkmalpflege, Hochbau,  
Tiefbau, Stadterneuerung, Wohnungsbauförderung,  
Grünflächen



Stadt **CHEMNITZ**

Stadt Chemnitz • Dezernat 6 • 09106 Chemnitz

Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN  
Stadtrat  
Herrn Volkmar Zschocke  
Markt 1  
09111 Chemnitz

Dienstgebäude Annaberger Straße 89  
09120 Chemnitz  
Datum 1. März 2010  
Unser(e) Zeichen/Az St/Ba  
Durchwahl (0371)488-6730  
Auskunft erteilt Herr Streich  
Zimmer 0.28  
Datum & Zeichen 5. Februar 2010  
Ihres Schreibens  
E-Mail Andreas.Streich@stadt-  
chemnitz.de

### Stadtratsanfrage RA-055/2010 vom 5. Februar 2010 zu Personalkosten externer Dienstleister bei Brunnenreinigung

Sehr geehrter Herr Zschocke,

die Oberbürgermeisterin hat mich beauftragt, Ihre Anfrage zu beantworten.

#### Zu 1. Wie hoch ist die Anzahl der Brunnen in Chemnitz insgesamt?

Die Stadt Chemnitz besitzt derzeit noch 27 Brunnen. Davon konnten im Jahre 2009 in Übereinstimmung mit dem durch den Haushaltsplan zur Verfügung gestelltem Budget 18 Stück in Betrieb genommen werden. Diese Anzahl ist auch für das Jahr 2010 vorgesehen.

#### Zu 2. Die Betreuung welcher Brunnen wurde durch den oben benannten „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ an die Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) übergeben?

Durch den „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ werden folgende 11 Brunnenanlagen durch die Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) betreut:

Brunnenanlage	Standort	Unterhaltungskosten in Euro
Schirmbrunnen	Straße der Nationen	2.969,62
Kinderbrunnen	Straße der Nationen	2.969,62
Brunnen am Roten Turm	Stadthalle	11.480,24
Fontäne Rosenhof	Rosenhof bei Hochhaus	6.015,46
Brunnen Falkeplatz	Falkeplatz Hochhaus	3.299,57
Brunnenanlage Brühl	Brühl Boulevard Nord	3.299,57
Park der Jugend, 5 Erdteile	Schloßbergpark	5.233,07
Leuchtbrunnen Schloßteich	Neue Schloßteichanlage	8.460,55
Schloßteichfontäne	Schloßteich	3.133,47
Brunnen Hainstr./Dresdner Str.	An der Grünfläche/Kreuzung	2.969,62
Brunnenanlage Ginkgo	Rosenhof	6.015,46
Summe		55.846,25

**Zu 3. Welche Brunnen werden durch Sponsoren finanziert? Wie hoch sind die einzelnen Beiträge?**

Brunnenanlage	Standort	Sponsor	Art des Sponsorings
Klapperbrunnen	Str. d. Nationen, Busbahnhof	Stadtwerke Chemnitz	Sachleistung
Völkerfreundschaft	Str. d. Nationen	AIC/Hörmann	Sachleistung
Hochzeitsbrunnen	Str. d. Nationen IHK	IHK	Sachleistung
Zipperbrunnen	Schloßteichinsel	Fa. Kavalier	Sachleistung
Brunnen Seeberplatz	Seeberplatz bei Markthalle	REAL-Fonds	Sachleistung
Kugelbrunnen	Rathausplatz Röhrsdorf	Bürger/Ortschaftsrat	Sachleistung
Azzano Brunnen	Am Rathaus	Fa. Kavalier	Sachleistung
Wasserbecken Sachsenhalle	Dr.-Salv.-Allende-Str.	Edeka/GGG	4.000 €

Das Sponsoring wird in Form von Sachleistungen zum Betreiben der Brunnenanlagen durchgeführt. Im Falle des Wasserbeckens an der Sachsenhalle erfolgt ein Finanzsponsoring in Höhe von 4.000 €. Der Leistungsumfang aller Sponsoringverträge beläuft sich auf ca. 25.000 € jährlich.

**Zu 4. Welche Firma wurde als externer Dienstleister mit der Betreuung der Brunnen beauftragt?**

Der mit der Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) geschlossene „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ beinhaltet die Möglichkeit Teile der Aufgabenerfüllung an fachlich geeignete Dritte zu vergeben. Als Nachauftragnehmer ist die Chemnitzer Firma RAC Service GmbH benannt.

**Zu 5. Sind die an die tariflichen Lohnkosten der SWC gebundenen Ausgaben für Personal gedeckt von den Personalausgaben des externen Dienstleisters?**

Da die Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) analog zu anderen Unternehmen die Aspekte der Wirtschaftlichkeit berücksichtigen muss, stellt die anteilige Vergabe von Leistungen eine Möglichkeit der eigenen Prozessoptimierung dar. Prinzipiell lässt der „Dienstleistungsvertrag Brunnenanlagen“ die Beauftragung von Dritten als Nachauftragnehmer zu. Die letzte Preisanpassung der Pauschalvergütung seitens der Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) erfolgte gemäß der vertraglich fixierten Preisanpassungsklausel am 01.04.2009. Die Preisanpassung betrug 2,6 Prozent gegenüber den Vorjahresbeträgen. Inwieweit eine Deckung der Personalausgaben der SWC mit denen des Nachauftragnehmers erfolgt, ist für das Amt 67 nicht darstellbar.

**Zu 6. Wenn nein, wie hoch sind die Unterschiede bei den Personalkosten?**

Hinsichtlich der unter Punkt 5 gemachten Aussagen ist das Aufzeigen von Unterschieden zwischen den Personalkosten des Nachauftragnehmers und der Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) nicht möglich.

**zu 7. Was passiert bei geringeren Personalkosten des externen Dienstleisters mit den nicht verbrauchten Mitteln für Personal?**

Die durch die Stadtwerke Chemnitz AG (SWC) jährlich zu erbringenden Leistungen werden durch eine Pauschalvergütung beglichen. Da eine Beurteilung der kalkulatorischen Grundlagen und Herangehensweise des Unternehmens durch das Amt 67 nicht möglich ist, können auch keine Aussagen über nicht verbrauchte Mittel seitens der SWC getroffen werden.

Die Absicherung der Betreuung und Überwachung der Funktionsfähigkeit aller Brunnenanlagen mit dem verbliebenen Personalbestand des Amtes 67 ist nicht möglich. Der Dienstleistungsvertrag mit den SWC stellt für das Grünflächenamt hinsichtlich der personellen Untersetzung der eigentlichen gärtnerischen Leistungen eine deutliche Entlastung dar.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Wesseler  
Bürgermeisterin